

STJEPAN SEKEREŠ

ANTROPONIMIJA I TOPONIMIJA VUKE I OKOLNIH SELA

Sjeverno od Đakova nalazi se pet sela u kojima većinu čine doseljenici od Dervente i okolice. Ti doseljenici su u drugoj polovini 18. vijeka osnovali nova naselja: Josipovac (kasnije nazvano Vuka), Široko Polje i Punitovce, a nešto od njih se naselilo i u starinska sela Beketince i Koritnu.¹ Prema tome bismo očekivali da će u Beketincima i Koritni biti stariji mikrotoponimi nego u ostalim selima. Ja sam u tom radu obradio antroponime i toponime u tim selima te sam tako dopunio ostale svoje radove o antroponimima i toponimima u istočnoj Slavoniji. Svi antroponimi i toponimi su označeni u onom obliku kako ih izgovaraju stariji stanovnici u tim selima. Kod mlađeg stanovništva se može čuti izgovor nekih antroponima s drukčijim akcentom, ali velika većina stanovništva ih izgovara onako kako su zabilježeni u tom radu.

Građu za ovu radnju sam sakupljao u godini 1964.

ANTROPONIMIJA

Imena

U tim selima se još i danas najviše daju djeci svetačka imena, ali poslije drugog svjetskog rata počela su naglo prodirati i narodna imena. Imena se najčešće upotrebljavaju u hipokorističnom obliku, a rjeđe u svom pravom obliku. Međutim, u tim selima postoji mnogo manje hipokorističnih imena nego u središnjem dijelu Slavonske Podravine. Tome je vjerojatno razlog što većinu stanovništva u tim selima čine potomci bosanskih doseljenika koji, vjerojatno, nisu donijeli u taj kraj veći broj hipokorističnih imena. Budući da u tim selima stanuju u ogromnoj većini Hrvati (jedino u Beketincima ima oko 25 srpskih kuća), to sam u tom radu obradio antroponime samo hrvatskog stanovništva u tim selima. Ako se neko ime upotrebljava u svim selima, onda nisam u zagradi označio mjesta gdje se upotrebljava, a ako se upotrebljava samo u nekim mjestima, onda su u zagradi označena mjesta gdje se upotrebljavaju.

¹ S. Pavičić: Podrijetlo naselja i govora u Slavoniji (JA, 1953), str. 275.

Od muških svetačkih imena mogu se u tim selima čuti ova imena: *Márko*, *Fránjo*, *Níkola* (Bt, Pt), *Lúka*, *Ílija* (Vk, ŠP, Pt), *Ívan* (Vk), *Íakov* (ŠP, Pt), *Bláz* (Pt).

Hipokoristična imena m. r. najčešće se tvore u tom kraju nastavkom -o. Takva imena su danas već posve izgubila svoje hipokoristično značenje i upotrebljavaju se mjesto pravih imena. Primjeri: *Đuro* (Bt), *Đuro*, *Íozo* (Bt), *Íozo*, *Stípo* (Bt), *Stípo*, *Pávo* (Bt), *Pávo*, *Máto* (Bt), *Máto*, *Ívo* (Bt), *Ívo*, *Ádo* (Bt), *Míjo* (Bt), *Míjo*, *Péro* (Bt), *Péro*, *Símo* (Vk), *Bóžo* (Vk), *Fábo* (Vk), *Ándro* (ŠP), *Tómo* (ŠP), *Gábro* (Pt), *Róko* (Pt).

U nekim selima se hipokoristična imena m. r. tvore nastavkom -a. U nekim slavonskim i baranjskim selima takva imena imaju pejorativno značenje, ali u tim selima nema razlike između hipokoristika na -o i na -a, tj. i jedni i drugi hipokoristici služe mjesto pravih imena. Hipokoristična imena se obično daju djeci u djetinjstvu, a onda te osobe zadrže ta imena i kasnije. Primjeri: *Íoza* (ŠP, Kt), *Máta* (ŠP, Kt), *Íva* (ŠP, Kt), *Ándra* (ŠP, Kt), *Tóma* (ŠP, Kt), *Stípa* (ŠP, Kt), *Đura* (*Đúka*) (ŠP, Kt), *Péra* (ŠP, Kt), *Túna* (Pt).

Mnogo rjeđe se tvore hipokoristična imena m. r. nastavcima -eta, -ko i -ica. Ta imena su također izgubila svoje hipokoristično značenje. Primjeri: *Páveta* (Bt), *Đureta* (Bt); *Mírko* (Bt), *Mírko* (Pt), *Živko* (Pt); *Stípicá* (Kt), *Đurica* (Kt), *Ívica* (Pt); *Ívša* (Kt).

Od ženskih imena se u tim selima također najčešće upotrebljavaju svetačka imena, a rjeđe narodna imena. Ženska imena se također najčešće upotrebljavaju u hipokorističnom obliku, a rjeđe u pravom obliku. U tim selima se u pravom obliku upotrebljavaju ova ženska imena: *Éva*, *Márta*, *Márija*, *Ana*, *Rúža*.

Hipokoristična imena ž. r. najčešće se tvore nastavcima -a i -ica. Ta hipokoristična imena su izgubila svoje hipokoristično značenje i upotrebljavaju se mjesto pravih imena. Djeci obično roditelji nadijevaju neka hipokoristična imena i kasnije te osobe zadrže ta imena sve do smrti. Primjeri: *Íela* (Bt), *Íela*, *Káta* (Bt), *Káta*, *Mánda* (Bt), *Mánda*, *Íúla* (Bt), *Íúla*, *Bára* (Bt), *Stáža* (Vk, Pt), *Đúka* (Vk), *Líza* (Vk), *Mára*, *Lúca* (ŠP, Pt), *Jányá* (Pt), *Ága-Íága* (Pt); *Évica*, *Íelica*, *Kática*, *Ánica*, *Rúžica*, *Bárica*, *Ívica* (ŠP, Pt), *Mándica*, *Ágica-Íágica* (Pt).

Rjeđe se hipokoristična imena ž. r. tvore nastavcima -ka, -ara i -ača. Hipokoristična imena na -ka su izgubila svoje hipokoristično značenje, dok hipokoristična imena na -ara i -ača imaju najčešće podrugljivo značenje. U Vuki hipokoristična imena na -ka imaju još i danas hipokoristično značenje. Primjeri: *Íelka* (Vk, ŠP), *Ánka* (Vk, Kt), *Pávka* (Vk, Pt), *Fránka* (Vk), *Ívka* (ŠP, Pt); *Kátara* (Vk), *Ánkara* (Vk); *Lizača* (Vk).

U Vuki i Koritni se upotrebljavaju i hipokoristična imena s nastavkom -a i kratkosilaznim akcentom, koja u Vuki imaju najčešće pejorativno značenje, dok se u Koritni upotrebljavaju mjesto pravih imena. Primjeri: *Káta* (Vk, Kt), *Mára* (Vk, Kt), *Íúla* (Vk, Kt), *Rúža* (Vk, Kt), *Ána* (Vk, Kt).

Prema prezimenima i nadimcima možemo zaključiti da je u staro doba u istim selima bilo i drugih imena, koja su kasnije napuštena. Tako su od muških imena pored današnjih postojala i ova imena: *Filip*, *Janko*, *Veselin*,

Augustin, Juraj, Tadija, Miladin. Hipokoristična imena m. r. tvorila su se još i ovim nastavcima: -ac, -ač, -ak, -an, -ko, Štefanac, Gregač, Vidak, Vrban, -oš, -ula: Štefanac, Gregač, Vidak, Vrban, Ivanko, Matko, Matoš, Markula. Od ženskih imena pored današnjih postojala su još i ova imena: Janča, Malča, Maruša.

Prezimana

U radnji su označena prezimana onih stanovnika koji su živjeli u tim selima još prije drugog svjetskog rata, dok novijih prezimana nisam bilježio. Budući da u tim selima žive najviše potomci bosanskih doseljenika, to će u njima biti malo starih slavenskih prezimana. U Beketincima sam uz prezimana srpskih stanovnika stavio u zagradu slovo S (Srbin).

Beketinci:

Anđelić (S), Bæreš, Bègović, Būček (Slovačka), Cvānčić, Fräjt, Gètoš (Slovačka), Hðvanjec (Slovačka), Hnàtek (Češka), Ĵarebić, Ĵèlošek (Štajerska), Ĵðvičić (S), Klājzner, Mārkuła, Mātić, Matðšević, Mijátović (S), Miletić (S), Rēbić, Šimić (S), Ūžnik, Vidáković, Zākupski (Tordinci), Zdrāvčević.

Koritna:

Augustinović, Blážević, Brođanac, Dūkmanić, Ērnješ (pustara kod Ernestinova), Ērvačić, Gálac (pustara), Gradištánac, Gregáčević (Tomašanci), Ĵānčić, Jošipović, Ĵūrjević (Semeljci), Kàlapuš (pustara), Kēreš (Novi Mikanovci), Korájac, Kulèšević (Bačka), Lončárević, Marínović, Miladinović, Pāčarić, Pāp (pustara), Rēbekić (Vuka), Samàrdžić, Srėnac, Šeligo (Hrvat. zagorje), Tākāč (Mađarska), Trubēljak, Vidáković (Tomašanci), Vrbanić, Zègnal (Gara).

Vuka:

Biškić, Bùbalo, Čarápović, Dðboš, Domàzet, Ēljuga, Filipović, Firić, Grègić (Tomašanci), Hðzlinger, Ivánović, Kečtnović, Klàić, Kòpljār, Krájnović, Křnić, Málčić, Marínović, Matánović, Rēbić, Sāk (Retkovci), Šerbetić, Šúšak, Šūvak, Triber, Vráčević (Trnava).

Široko Polje:

Blažeković, Dèlić, Dūgāndžić, Džámbić, Ērzić, Fèkete, Ĵvānković, Ĵánković (Tomašanci), Kājser (Slovačka), Kēdveši (Bezdan), Klājjić, Lājoš (Sombor), Lāzić, Mājić, Māndić, Mārušić, Pāvčić (izumrli), Šúšak, Vājgand (Bačka), Veselinović.

Punitovci:

Bàlažić, Bāžant (Češka), Belvánović, Blážević, Brkić, Drlić, Hðrvāt (Baranja), Īlić, Ĵakovac (Gorski kotar), Kováčević, Ladárević, Lózić, Mārušić, Mātковиć, Matðšević, Milánović, Pėrić, Poljārević, Stipánović, Šišan, Štefančić, Šūvarić, Tādijan, Vidáković (Kešinci).

U tim selima prezimana se najčešće završavaju na -ović i -ić. Imenice s nastavkom -ić znače nešto umanjeno, mlado, što je rođeno od onoga što osnovna riječ znači. Primjeri: Begović, Vidaković, Zdravčević, Ivanović,

Kećinović, Marinović, Matanović, Blažeković, Ivanović, Augustinović, Blažević; Jarebić, Klaić, Rebić, Delić, Lazić, Mandić, Rebekić, Vrbanić, Brkić, Marušić itd.

Mnogo rjeđa su prezimena na -ac i -ak. Nastavkom -ac se najčešće tvore prezimena od imena kraja, a rjeđe od ličnih imena; nastavkom -ak najčešće prezimena od pridjevskih osnova. Primjeri: Brođanac, Galac, Gradištanac, Korajac, Sremac, Jakovac; Sušak, Šuvak, Trubeljak.

Prezimena u Vuki i okolnim selima najčešće su patronimici: *Mārkuła*: *Mārkuła*, *Mātić*: *Máto*, *Vidáković*: *Vidāk*, *Filípović*: *Filip*, *Ivánović*: *Īvan*, *Marínović*: *Mārīn*, *Matánović*: *Mátan*, *Blažéković*: *Blážek* itd.

Mnogo manje prezimena je postalo po majčinu imenu (matronimici): *Mālčić*: *Milča*, *Ēržić*: *Ērža*, *Májić*: *Mája*, *Māndić*: *Mānda*, *Ĵānčić*: *Ĵānča*, *Rèbekić*: *Rèbeka*.

Neka prezimena su nastala prema očevu zanimanju ili zvanju: *Bègović*: *bèg*, *Ūžnik*: *ūžnik* (?), *Kòpljār*: *kòpljār*, *Vračević*: *vráč*, *Lončárević*: *lònčār*, *Páčarić*: *páčar*, *Samārdžić*: *samārdžija*, *Kováčević*: *kòvāč*, *Ladárević*: *ladār*, *Poljárević*: *pòljār*.

Neka prezimena su nastala po nekim očevim osobinama (tjelesnim ili duševnim): *Šūvak*: *šūvak*, *Dèlić*: *dèlija* (Delijić > Delić), *Dūgāndžić*: *dūgan*, *Ērovačić*: (è)rovač, *Břkić*: *břko*, *Šišān*: *šišān*.

Nekoliko prezimena je nastalo prema mjestu ili kraju odakle potječe otac porodice: *Brođānac*: *Brođānci*, *Gradišānac*: *Gradišāte*, *Srémac*: *Srēm*.

Neka prezimena su nastala po ptici koju je otac porodice češće lovio ili joj je po nečemu bio sličan: *Ĵarebić*: *Ĵarèb*.

Nekoliko prezimena je nastalo po imenu predmeta koji je izrađivao ili prodavao otac porodice: *Čarápović*: *čarapa*, *Dòboš*: *dòboš* (bubanj), *Šèrbetić*: *šèrbet*.

Neka prezimena su nastala po nekoj radnji koju je izvodio otac porodice: *Bùbalo*: *bùbati*.

Nejasnog su porijekla ova prezimena: *Bàreš*, *Cvānčić*, *Ēljuga*, *Firić*, *Kećinović*, *Křnić*, *Rèbić*, *Šūšak*, *Gálac*, *Kulěšević*, *Belvánović*, *Dřlić*, *Šūvarić*.

Nadimci

U selima toga kraja postoje i nadimci, koji su nastali iz potrebe za lakšom orijentacijom kada je u selima bilo više lica s istim imenom i prezimenom. Takvi nadimci postoje u svim starijim selima istočne Slavonije i južne Baranje.

Nadimci u Vuki i okolnim selima:

Koritna:

Augustinović: *Bibićevi*, *Blaževi*; *Blažević*: *Āndrćini*, *Āndrini*, *Đukini*; *Brođanac*: *Lòparčevi*; *Dūkmanić*: *Kòlārevi*; *Ērovačić*: *Īvini*, *Tòmćini*, *Vždovi*; *Gradištanac*: *Blažićevi*, *Miškovi*, *Šimićevi*; *Gregáčević*: *Tomašanački*; *Ĵānčić*: *Crnadimi*; *Ĵostpović*: *Īvkini*, *Lěksini*, *Stājkin*; *Ĵūrjević*: *Pètrićevi*; *Korajac*: *Āndraševi*, *Ĵosini*, *Périni*; *Lončárević*: *Slàvićevi*; *Martinović*: *Matòševi*; *Miladinović*: *Bārtolovi*; *Páčarić*: *Bláškovi*; *Rèbekić*: *Blaževi*; *Rèbić*: *Pāvini*; *Samārdžić*: *Kāljini* (Kalist-Kalja); *Vidáković*: *Listićevi*; *Vrbanić*: *Tòmicevi*; *Zègnal*: *Gārčevi* (Gara).

Vuka:

Čarapović : Andrijini; Doboš : Jančikovi; Filipović : Tabakovi; Hòzlinger : Nikini; Ivđanović : Vračevići; Klaić : Kováčevi; Krájnović : Bádžini, Gášini, Prdešovi; Málčić : Pálušćevi; Matánović : Mátkovi; Sák : Mócini; Šerbetić : Mócini; Šuvak : Botárevi; Triber : Francalovi; Vračević : Trnávčevi.

Široko Polje:

Blažeković : Lúkinovi; Delić : Čeburini, Kréjini; Dugándžić : Andraškovi, Filini; Eržić : Kováčevi, Stípini; Klajić : Džini, Jurišini, Samokresovi; Lajoš : Sumbórcévi (Sombor); Lázić : Martínčevi; Májić : Májicevi, Päučovarovi; Mändić : Barišini, Matánčevi, Pávini; Märušić : Jòzipovi, Mätanovi; Šúšak : Đükini, Mätanovi; Veselinović : Džtini.

Punitovci:

Bälazić : Pópčevi; Bažant : Johánčićevi; Blázević : Đonini; Brkić : Búćini, Krúpini; Drlić : Janjini, Róđini; Iltć : Ársini; Jákovac : Feketovi; Kováčević : Sječčárovi; Ladárević : Furlanovi; Lázić : Vrbanovi; Märušić : Lóvini; Mátković : Béntanovi; Matóšević : Mündáševi; Milánović : Čóvini, Jòzini, Pápini, Pávićini, Rótini, Stipičkovi, Šimunovi; Périć : Rúžanovi; Poljarević : Bóžini, Čvrkini, Čevinovi, Đirinovi (Grcini); Stipánović : Bilčevi, Júkini, Këlerovi; Štefančić : Čičkovi; Šušarić : Ākini; Tädijan : Čálanovi; Vidá-ković : Jòvanovi, Kěšinčevi.

Ostale porodice se nazivaju prema porodičnom prezimenu. Pri izvođenju tih naziva često se duga prezimena skraćuju na taj način da se ispusti koji slog (*Kulěšević : Kulěševi, Biškić : Biškini, Domazet : Đomastovi, Belvánović : Belvánovi*).

Najviše nadimaka je nastalo prema očevu imenu: *Andrijini : Andrija, Nikini : Níko, Gášini : Gášo, Mátkovi : Mátko, Mócini : Móco, Lúkinovi : Lúkin, Stípini : Stípo, Martínčevi : Martínac* itd.

Mnogo rjeđe su nadimci nastali prema majčinu imenu: *Ívkini : Ívka, Stájkini : Stájka, Janjini : Janja, Júkini : Júka, Ākini : Āka*.

Neki nadimci su nastali po očevu zanimanju ili zvanju: *Vračevićevi : vráč, Kováčevi : kováč, Botárevi : bôtár* (bota = dućan), *Sječčárovi : sječčár, Lóvini : lóvo* (lòvac), *Këlerovi : këler* (njem. Kellerman = podrumar).

Neki nadimci su nastali po mjestu odakle je doselio otac porodice: *Trnávčevi : Trnavac* (Trnava), *Sumbórcévi : Sombórac* (Sombor), *Gärčevi : Gärac* (Gära), *Kěšinčevi : Kěšinac* (Kěšinci).

Neki nadimci su nastali po nekoj osobini (fizičkoj ili duševnoj) oca porodice. Takvi nadimci su najčešće podrugljiva karaktera. Primjeri: *Prdešovi : prdeš, Bilčevi : bilac, Čvrkini : čvrko, Róđini : ródo* (kao rodo).

Nejasnog su porijekla ovi nadimci: *Tabakovi, Bádžini, Čeburini, Džtini, Samokresovi, Päučovarovi, Lóparčevi, Crnadini, Đonini, Búćini, Krúpini, Furlanovi, Vrbanovi, Béntanovi, Mündáševi, Rótini, Rúžanovi, Đirinovi, Čičkovi, Čálanovi, Čevinovi*.

Svi toponimi u ovoj radnji podijeljeni su u ove skupine: I. Naselja (dijelovi naselja, ulice). 2. Polja (poljski predjeli, šumski predjeli). 3. Vode (potoci, kanali, bare).

Naselja

Beketinci. — U tom selu su ispočetka stanovali samo Srbi.² Između 1757-1758. doselilo je u to mjesto 10 hrvatskih porodica iz derventskog kotara (ponajviše iz Plehana i okolice).³ Kasnije je doselilo u to mjesto i nešto stanovnika iz Štajerske i Čehoslovačke. Danas u Beketincima ima 200 kuća, od čega su oko 150 kuća Hrvati, a ostalo Srbi. Ime sela je vjerojatno nastalo prema glagolu beketati (blejati, bučati). Manje je vjerojatno da je ime sela nastalo prema ličnom imenu Beketa (hipokoristik od Berislav). Dijelovi sela jesu: 1. *Šokački kraj*. U tom kraju stanuju Hrvati. 2. *Srpski kraj*. U tom kraju stanuju Srbi.

Koritna. — To je starinsko hrvatsko selo.⁴ U to selo je sredinom 18. st. naselilo nešto hrvatskih doseljenika iz derventskog kotara.⁵ Kasnije je naselilo u to mjesto i nešto doseljenika iz okolnih sela, Bačke i Hrvatskog zagorja. Danas u tom selu ima oko 300 hrvatskih kuća. Po kazivanju seljaka ime sela je nastalo prema imenu bara Veliki i Mali koritnjak, koje su se nalazile na mjestu današnjeg sela. Dijelovi su sela: I. *Sember*. U tom predjelu je vjerojatno stanovao koji doseljenik iz Semberije (ime brijege u broskom kotaru; predjel u sjeveroistočnoj Bosni). 2. *Mali kraj* (manji predjel). 3. *Dugački kraj* (veći predjel). 4. *Ciganijski utvaj*. Taj predjel je dobio ime po pašnjaku Utvaj, na kome su nekada stanovali Cigani. 5. *Selenča*. Taj predjel je dobio ime po jednom doseljeniku iz Selenče (Bačka), koji je stanovao u tom kraju. 6. *Blážev sokak* (po nekom Blažu, koji je stanovao u tom sokaku). 7. *Brěžnica* (po bari s tim imenom, uz koju se nalazi taj predjel).

Vuka. — To selo, koje se najprije zvalo Josipovac, osnovali su oko 1857-1858. hrvatski doseljenici iz derventskog kotara (ponajviše iz Plehana i okolice)⁶. Kasnije je u to selo doselilo i nešto Dalmatinaca.⁷ Danas u tom selu ima preko 200 hrvatskih kuća. Ime sela je nastalo prema rijeci (i kanalu) s nazivom Vuka. Dijelovi sela jesu: I. *Gornji kraj* (prema Đakovu). 2. *Dolnji kraj* (prema Osijeku). 3. *Kolodvorska ulica* (vodi prema željezničkoj stanici). 4. *Beketinačka ulica* (vodi prema Beketincima). 5. *Osječka ulica* (vodi prema Osijeku).

Široko Pölje. — To selo su oko 1757-1758. osnovali hrvatski doseljenici iz derventskog kotara (od Plehana i okolice).⁸ Kasnije je došlo u to selo i nešto doseljenika iz Bačke i okolnih sela. Danas u tom mjestu ima oko 200 kuća. Naziv sela je nastao po širokom polju koje se prostire uz to naselje.

² S. Pavičić: Podrijetlo naselja i govora u Slavoniji, str. 273.

³ S. Pavičić: Podrijetlo naselja i govora u Slavoniji, str. 275.

⁴ Ibid., str. 271.

⁵ Ibid., str. 275.

⁶ Ibid., str. 275.

⁷ Ibid., str. 277.

⁸ Ibid., str. 275.

Dijelovi su sela: 1. *Görnji krāj* (malo viši predjel). 2. *Dôlnji krāj* (malo niži predjel, koji se pruža prema željezničkoj stanici). 3. *Sokáčić* (najmanja ulica u kojoj ima samo pet kuća). Taj predjel je izgrađen na mjestu gdje je nekada bio pašnjak. Naziv je mogao nastati prema riječi utva (vrsta divlje patke). Manje je vjerojatno da bi naziv mogao nastati prema ženskom imenu Utva.

Punitovci. — To je starinsko hrvatsko selo.⁹ Sredinom 18. st. u to mjesto je doselilo dosta doseljenika iz derventskog kotara u Bosni.¹⁰ Kasnije je u to selo došlo i nešto doseljenika iz okolice i Baranje, ali većinu su sačuvali bosanski doseljenici.¹¹ Danas u tom selu ima oko 200 hrvatskih kuća. Naziv sela je nastao prema imenu Ponit. To je bio mađarski plemić, koji je u 13. vijeku bio posjednik toga kraja.¹² Dijelovi su sela: 1. *Domòvski krāj*. U tom dijelu stanuju većinom starosjedoci. 2. *Kèkecki kraj*. Taj kraj je vjerojatno dobio naziv po muškom nadimku Kekec. 3. *Vrbánjci*. U tom kraju je nekada bilo dosta vrba. 4. *Sokáčić* (najmanja ulica u selu).

Nazivi naselja i njihovi dijelovi u Vuki i okolnim selima nastali su na razne načine:

1. Prema osobama, porodicama i nacionalnim grupama koje su u tom mjestu ili predjelu stanovale, koje su bile vlasnice toga mjesta ili predjela ili koje su osnovale to mjesto: *Šòkački krāj* (Bt), *Sřpski krāj* (Bt), *Çiganjski ùtvaj* (Kt), *Blážev sòkāk* (Kt), *Punitovci* (Pt), *Domòvski krāj* (Pt), *Kèkecki krāj* (Pt).

2. Prema obliku ili položaju na kome se nalazi mjesto ili predjel: *Kò-ritna* (Kt), *Máli krāj* (Kt), *Dùgački krāj* (Kt), *Görnji krāj* (Vk), *Dôlnji krāj* (Vk), *Širòko Pòlje* (ŠP), *Görnji krāj* (ŠP), *Dôlnji krāj* (ŠP), *Sokáčić* (ŠP), *Sokáčić* (Pt).

3. Po nekom mjestu prema kojemu vodi ulica u selu: *Kòlodvorska ùlica* (Vk), *Bèketinačka ùlica* (Vk), *Òsječka ùlica* (Vk).

4. Po nekom mjestu ili kraju iz kojega potječu neki stanovnici u tom predjelu: *Sèmber* (Kt), *Sèlenča* (Kt).

5. Prema biljkama kojih je nekada mnogo bilo u tom mjestu ili predjelu: *Vrbánjci* (Pt).

6. Prema nazivu nekog predjela ili vode uz koje se nalazi to mjesto ili predjel: *Brèžnica* (Kt), *Vùka* (Vk), *Ùtvār* (ŠP).

7. Prema nekoj radnji koja se vršila u tom mjestu: *Bèketinci* (Bt).

Polja

Polja i dijelovi polja (mikrotoponimi) su dobili nazive:

1. Po biljkama kojih je nekada mnogo bilo u tim predjelima: *Krušići* (Bt), *Brèšćić* (Bt), *Klènić* (Bt), *Trèšnjica* (Bt),¹³ *Gravàrica* (Kt), *Topòlik*

⁹ S. Pavičić: Podrijetlo naselja i govora u Slavoniji, str. 271.

¹⁰ Ibid., str. 275.

¹¹ Ibid., str. 277.

¹² Rječnik Jugoslavenske akademije.

¹³ Nazivi šumskih predjela su razmaknuti.

(Kt), *Prãprãtovac* (Kt), *Lúžac* (Kt), *Bòkòrda* (Kt), *Rãstik* (Vt), *Òskoruš* (Vt), *Pròsine* (ŠP), *Vèliki brizik* (ŠP), *Mãli brizik* (ŠP), *Òstruge* (ostruga = kupina) (ŠP), *Grãbine* (ŠP).

2. Mnogi predjeli su dobili ime po vlasnicima kojima su pripadali ti predjeli ili neke parcele u tim predjelima: *Mãrkovci* (Bt), *Dãvidòvci* (Bt), *Sékina bãra* (Bt), *Bènin bòstan* (Kt), *Kèšinci* (Vt), *Ûrbãrija* (Vt), *Jakòbovci* (ŠP), *Bènetinci* (Pt), *Srìmoši* (Pt), *Živkuše* (Pt), *Fãtine* (Pt), *Gorjãnska ùrbãrija* (Pt).

3. Neki predjeli su dobili ime po nekim osobinama zemljišta (u pravom ili prenesenom obliku): *Dùgačka lénija* (Bt), *Kratina* (Kt), *Gréda* (Kt), *Pljóštavina* (Kt), *Kãmenica* (Kt), *Škulje* (škulja = jama, rupa), (Vt), *Dòbra zemlja* (ŠP), *Vèliko pòlje* (ŠP), *Lipo pòlje* (Pt), *Crna bãra* (Pt), *Tròbare* (Pt), *Vretèna* (Pt).

4. Neki predjeli su dobili naziv prema položaju gdje se nalaze: *Budžáci* (Bt), *Podhvae* (Bt), *Vrpòlje* (Bt), *Kod kòtãca* (Kt) *Tùk* (kut) (Vt), *Sãstavci* (gdje se sastaju dva kanala) (Vt), *Kod námeta* (Vt), *Ada* (Vt), *Budžãčić* (Vt), *Prekòvuka* (Pt).

5. Mnogi predjeli su dobili ime po kulturama kojima su nekada bili namijenjeni: *Krčevine* (Bt), *Bòstan* (Bt), *Dùbravica* (Kt), *Pãšnik* (Kt), *Gãjevi* (Kt), *Bènin bòstan* (Kt), *Dùbrave* (Vt), *Mãlo plãndište* (Vt), *Vèliko plãndište* (Vt), *Bijèle klãde* (Vt), *Sòlični lùg* (Vt), *Bãšca* (ŠP), *Pãnjik* (ŠP), *Sònični lùg* (ŠP), *Sjèče* (Pt).

6. Prema životinjama kojih je nekada bilo u tim predjelima: *Ròdnjak* (Bt), *Mèdviš* (Kt), *Kùčkòvci* (ŠP), *Švrãkovnjãk* (ŠP).

7. Po građevinama ili naseljima koja su nekad bila u tim predjelima: *Gãtica* (Bt), *Salãšić* (Bt), *Crkvište* (Kt), *Sèlište* (Kt), *Ògrade* (Vt), *Lénija* (ŠP).

8. Po gomilama odsječenog drveća koje se nalazilo u predjelima: *Ivèrići* (Pt), *Bijèle klãde* (Vt), *Pãnjik* (ŠP).

9. Po nekoj radnji koja se u njima vršila: *Požãrike* (Kt), *Tòlkovac* (tolkovati = tumačiti) (ŠP), *Sjèče* (Pt).

10. Prema izvoru koji se nalazio u tom predjelu: *Vrèlo* (Kt).

11. Prema zajedničkom nazivu za zemljišni predjel ili parcelu: *Njiva* (ŠP).

Nejasnog su porijekla ovi mikrotoponimi: *Bèntez* (Bt), *Kònluk* (Kt), *Ključ* (Vt), *Šelèvtak* (ŠP), *Zãbled* (Pt).

Vode

Potoci, kanali i bare (hidronimi) su dobili nazive:

1. Po životinjama kojih je nekada bilo u tim vodama ili uz njih: *Vùka* (kanal) (Bt, Vt, Pt), *Mèdviš* (kanal) (Kt), *Ûtvalj* (bara) (Vt).

2. Po vlasnicima kojima su pripadali: *Kèšinačka bãra* (potok) (Vt).

3. Po nekim građevinama koje su nekada postojale uz te vode: *Ciglãna* (bara) (ŠP), *Ciglãna* (bara) (Pt).

4. Po nekim osobinama tih voda: *Māli kàñāl* (Kt), *Māla Ōsatina* (kanal) (ŠP), *Vēlika Ōsatina* (kanal) (ŠP).

5. Po nekim prirodnim pojavama koje su se javljale u tim vodama: *Vrtlog* (bara) (ŠP).

Nejasnog su porijekla ove vode: *Lòncija* (kanal) (Bt).

SISTEMATIKA TOPONIMIJE VUKE I OKOLNIH SELA

Gotovo svi toponimi u tim selima su hrvatskog porijekla, jedino ima nekoliko toponima turskog porijekla. Ti toponimi su mogli nastati za vrijeme turske vladavine u tom kraju, kada je u narodni govor ušlo dosta turskih riječi.

Prema sufiksima možemo toponime tih sela svrstati ovako:

Toponimi sa sufiksom -a označuju mjesto gdje se nalazi ono što osnovna riječ znači: Vuka.

Toponimi sa sufiksom -ac najčešće označuju pripadanje osobi koju označuje osnovna riječ, a rjeđe označuje mjesto gdje se nalazi ono što osnovna riječ znači: Markovci (Bt), Davidovci (Bt), Lužac (Kt), Prapatovac (Kt), Kešinci (Vk), Jakobovci (ŠP), Benetinci (ŠP), Kučkovci (ŠP), Punitovci (Pt).

Toponimi sa sufiksima -ak, -alj, -avina, -da, -ica, -ić, -ik, -ina, -iš, -ište, označuju da se u predjelu nalazilo ono što osnovna riječ znači:

a) Sastavci (Vk), Švrakovnjak (ŠP), Šelevertak (ŠP). Rjeđe takvi toponimi označuju mjesto gdje se nalazi predjel: Budžaci (Bt).

b) Utvalj (Vk).

c) Pljoštavina (pljošta = bara) (Kt).

d) Bokorda (Kt).

e) Trešnjica (Bt), Gatica (Bt), Gravarica (Kt), Kamenica (Kt), Dubrava (Kt).

f) Brestić (Bt), Klenić (Bt), Iverići (Pt). Neki toponimi s tim sufiksom imaju deminutivno značenje: Salašić (Bt), Budžacić (Bt).

g) Topolik (Kt), Rastik (Vk), Mali brizik (Šp), Veliki brizik (Šp), Panjik (Šp).

h) Prosine (ŠP), Grabine (ŠP). Neki toponimi s tim nastavkom označuju da je predjel posjedovao ono svojstvo koje označuje osnovna riječ: Kratina (Kt),

i) Medviš (Kt)

j) Crkvište (Kt), Selište (Kt)

Toponimi sa sufiksom -na označuju da je predjel posjedovao svojstva kakva ima osnovna riječ: Koritna (Kt).

Toponimi sa sufiksom -jak označuju da se u predjelu nalazilo ono što označuje osnovna riječ: Rodnjak (Bt).

Toponimi sa sufiksom -oš označuju da je predjel pripadao onom vlasniku kojeg označuje osnovna riječ: Srimoši (Pt).

Toponimi sa sufiksom -uš označuju da je predjel pripadao onoj osobi koju označuje osnovna riječ: Živkuše (Pt).

U tim selima ima dosta sastavljenih toponima. Kod takvih toponima prvi dio je najčešće opisni pridjev, a drugi dio zajednička ili vlastita ime-

nica: Dugačka lenija (Bt), Mali kanal (Kt), Malo plandište (Vt), Veliko plandište (Vt), Bijele klade (Vt), Široko polje (ŠP), Veliki brizik (ŠP), Mali brizik (ŠP), Dobra zemlja (ŠP), Veliko polje (ŠP), Mala Osatina (ŠP), Velika Osatina (ŠP), Lipo polje (Pt), Crna bara (Pt).

Kod sastavljenih toponima prvi dio je ponekad i posvojni pridjev (na -in i -ski): Benin bostan (Kt), Kešinačka bara (Vt), Solični lug (Vt), Sonički lug (ŠP), Gorjanska urbarija (Pt).

Kod nekoliko sastavljenih toponima prvi dio je prijedlog, a drugi dio zajednička imenica: Kod kotaca (Kt), Kod nameta (Vt).

U tim selima sam zabilježio i nekoliko složenih toponima, kojima je prvi dio prijedlog, a drugi dio imenica: Vrpolje (Bt), Međubare (Vt), Podlivade (Pt), Zableč (Pt), Prekovuka (Pt).

REGISTAR ANTROPONIMIJE

Ado	Blažičevići	Đurica
Aga	Botarevi	Đuro
Agica	Božo	
Akini	Božini	Eljuga
Andra	Brkić	
Andraševići	Brođanac	Ernješ
Andraškovi	Bubalo	Ervačić
Andrčini	Buček	Erža
Andrijini	Bučini	Eržić
Andrini		Eva
Andro	Calanovi	Evica
Andelić	Crnadini	
Anka	Cvančić	Fabo
Ankara	Cvrkini	Fekete
Arsini		Feketovi
Augustin	Čarapović	Filini
Augustinović	Čeburini	Filip
	Čevinovi	Filipović
Badžini	Čičkovi	Pirić
Balažić	Čovini	Frajt
Bara		Francalovi
Bareš	Delić	Franka
Barica	Doboš	Franjo
Barišini	Domazet	Furlanovi
Bartolovi	Drlić	
Bažant	Dugandžić	Gabro
Begović	Dukmanić	Galac
Belvanović		Garčevići
Bentanovi	Džambić	Gašini
Bibićevići	Džinini	Getoš
Bilčevići		
Biškić	Đirinovi	Gradištanac
Blaškovi	Donini	Grega
Blaž	Đuka	Gregać
Blažeković	Đukini	Gregaćevići
Blaževići	Đura	Gregić
Blažević	Đureta	Grcini

Hnatek	Kedveši	Matkovi
Horvat	Kelerovi	Matković
Hovanjec	Kereš	Mato
Hozlinger	Kešinčevi	Matoš
	Klaić	Matoševi
Ilić	Klajić	Matošević
Ilija	Klajzner	Mijo
	Kolarevi	Mijatović
Iva	Kopljar	Miladin
Ivan	Korajac	Miladinović
Ivanko	Kovačevi	Milanović
Ivanković	Kovačević	Miletić
Ivanović	Krajnović	Mirko
Ivica	Krejini	Miškovi
Ivini	Krnić	Mocini
Ivka	Krupini	Mundasevi
Ivkini	Kulešević	
Ivo		Nikini
Ivša	Ladarević	Nikola
	Lajoš	
Jaga	Lazić	Pačarić
Jagica	Leksini	Palušćevi
Jakov	Listićevi	Pap
Jakovac	Liza	Papini
Janča	Lizača	Paučovarovi
Jančić	Lončarević	Paveta
Jančikovi	Loparčevi	Pavičić
Janko	Lovini	Pavini
Janković	Lozić	Pavka
Janja	Luca	Pavo
Janjini	Luka	Pera
Jarebić	Lukinovi	Perić/Perini
Jela		Pero
Jelica	Ljuba	Petrićevi
Jelka		Poljarević
Jelošek	Majić	Popčevi
Johančičevi	Malča	Prdešovi
Josini	Malčić	
Josipović	Manda	Rebekić
Jovanovi	Mandica	Rebić
Jovičić	Mandić	Reza
Joza	Mara	Rodini
Jozini	Marica	Roko
Jozipovi	Marija	Rotini
Jozo	Marin	Ruža
Jukini	Marinović	Ružanovi
Jula	Marko	Ružica
Julka	Markula	
Juraj	Marta	Samokresovi
Jurišini	Martinčević	Sak
Jurjević	Maruša	Simić
	Marušić	Sječkarovi
Kajzer	Mata	Slavićevi
Kalapuš	Matančevi	Sremac
Kaljini	Matanovi	Stajkini
Kata	Matanović	Stana
Katara	Matić	Stanko
Katica	Matija	Staža
Kečinović	Matko	Stipa

Štipanović	Tabakovi	Veselinović
Štipica	Tadija	Vidaković
Štipićkovi	Tadijan	Vidovi
Štipini	Takač	Vračević
Štipo	Toma	Vračevićevi
Sumborčevići	Tomašanački	Vrban
Šeligo	Tomčini	Vrbanić
Šerbetić	Tomićevi	Vrbanovi
Šimićevi	Tomo	Zakupski
Šimo	Triber	Zdravčević
Šimunovi	Trnavčevi	Zegnal
Šišan	Trubeljak	Živko
Štefanac	Tuna	
Štefančić	Užnik	
Šušak	Vajgand	
Šuvak	Veselin	
Šuvarić		

REGISTAR TOPONIMIJE

Ada	Gorjanska urbarija	Markovci
Bašča	Gornji kraj	Medviš
Beketinačka ulica	Grabine	Međubare
Beketinci	Gravarica	
Benetinci	Grede	Njiva
Benin bostan	Jakobovci	Ograde
Bentez		Osatina
Bijele klade	Kamenica	Osječka ulica
Blažev sokak	Kekecki kraj	Oskoruš
Bokorda	Kešinačka bara	Ostruge
Bostan	Kešinci	
Brestić	Klenić	Panjik
Brežnica	Ključ	Pašnik
Budžaci	Kod kotaca	Pljoštavina
Budžačić	Kod nameta/Kolodvorska ulica	Podlivade
Ciganjski utvaj	Konluk	Požarike
Čigłana	Koritna	Prapatovac
Crkvište	Kratina	Prekovuka
Crna bara	Krčevine	Prosine
	Krušici	Punitovci
Davidovci	Kučkovci	
Dobra zemlja		Rastik
Dolnji kraj	Lenija	Rodnjak
Domovski kraj	Lipo polje	
Dubrave	Loncija	Salašić
Dubravica	Lužac	Sastavci
Dugačka lenija		Sekina bara
Dugački kraj		Selenča
	Mala Osatina	Selište
Fatine	Mali brizik	Sember
	Mali kanal	Sječe
Gajevi	Mali kraj	Sokačić
Gatica	Maló plandište	Soličini lug

Sonični lug
Srimoši
Srpski kraj

Šelevrtak
Široko Polje
Škulje
Šokački kraj
Švrakovnjak

Tolkovac
Topolik

Trešnjica
Trobare
Tuk

Urbarija
Utvalj
Utvar

Velika Ostaina
Veliki brizik
Veliko plandište
Veliko polje

Vrbanjci
Vrelo
Vretena
Vrpolje
Vuka

Zabled

Živkuše

